

# JAHRESBERICHT 2021

ST. STEPHAN TOURISMUS

Bild: Patrick Aegerter

LENK • ST. STEPHAN • BOLTIGEN-JAUNPASS  
OBERWIL • WEISSENBURG-DÄRSTETTEN  
ERLENBACH-STOCKHORN

Berner Oberland 

alp  kultur  
SIMMENTAL

# ÜBER UNS

FUNKTION	NAME	GEWÄHLT BIS
<b>Vorstand</b>		
Präsidentin	Veronika Zumbrunnen-Zeller	2024
Vizepräsidentin und Vertreterin Gemeinderat	Pia Perren	
Vertreter Beherberger und Gastronomie	Patrick Kohli	2025
Vertreter Grundbesitzer und Dauermieter mit auswärtigem Wohnsitz	Peter Loepfe	2024
Vertreter Handwerker- und Gewerbeverein	Marc Aegerter	2025
Leiterin Geschäftsstelle Tourismus	Barbara Moor	

## Rechnungsrevisoren

Eliane Rösti		2022
Gottfried Ginggen		2022

## Unterhalt touristische Infrastruktur

Verantwortlicher Langlaufloipen	Michael Zahler	
Gemeindearbeiter	Benno Würsten	
Gemeindearbeiter (teilzeit)	Urs Rieder	



(Bild: Veronika Zumbrunnen-Zeller)

# JAHRESBERICHT 2021

Die Pandemie hielt uns weiterhin fest im Griff, darüber möchte ich mich nicht gross äussern und doch gehört es dazu. Wir mussten lernen damit umzugehen und das Beste daraus zu machen.

Wir leben in einem wunderschönen Tal und sind in der glücklichen Lage, in der Ruhe der Natur viel Schönes erleben zu dürfen. Nach dem Motto: «Wo ein Wille ist, ist auch ein Weg»

Der Start ins 2021 war für die Skifahrer, Langläufer und Winterwanderer von St. Stephan bereits ein Geschenk der Natur. Am 1. Januar konnte der Sessellift Lengebrand – Parwengesattel, der zum grössten Teil aus Naturschneepisten besteht, in die Wintersaison starten. Die Langlaufloipe war bereits im Dezember bereit. Für alle die sich gerne in der Natur aufhalten, war so die Welt wieder ein Stück weit in Ordnung. Die Ungewissheit war aber doch noch sehr präsent. Die Restaurants konnten keine Gäste in Innenräumen bewirten und viele Betten blieben leer. Doch gab es Gäste, die sich bedankten, dass hier das Leben noch stattfindet, und ihnen ein paar unbeschwerte Stunden oder Tage ermöglicht werden konnten.



(Bild: Veronika Zumbrunnen-Zeller)

## **ÖV INKLUSIVE SIMMENTAL-SAANENLAND**

Mit dem Projekt ÖV inklusive im Simmental-Saanenland wurde das Angebot für alle Übernachtungsgäste von Juni bis Oktober ausgeweitet. Das Pilotprojekt ist auf drei Jahre ausgelegt und wurde von den Gästen sehr geschätzt. Ziel für die Zukunft ist die Ausweitung des Angebots aufs ganze Jahr. Die Finanzierung dazu, muss über Kurtaxenbeträge sichergestellt werden, was dazu führte, dass eine Erhöhung der Kurtaxen nötig war. (Die letzte Anpassung wurde in den 90er Jahren gemacht).

Nach der erfolgreichen dreijährigen Versuchsphase der Skibuslinie von Matten (St. Stephan) nach Lengebrand wurde der Skibusbetrieb für weitere fünf Wintersaisons bewilligt. Der Bus fährt während der Betriebszeiten der Sesselbahn Lengebrand-Parwengesattel, Bergbahnen Destination Gstaad, von ca. 20. Dezember bis ca. 20. März. Mit der Gästekarte oder einem Skiabo/Tageskarte ist auch dieses Angebot gratis.

## FELSTURZ GANDHORN

Im Spillgertengebiet (Heueggli) kam es im Juli zu einem Felsabbruch am Gandhorn. Es donnerten mehrere 100 Kubik Fels ins Tal. Der beliebte Wanderweg wurde massiv verschüttet, was zu einer Wegsperrung führte. Sofort wurde vom Amt für Wald- und Naturgefahren eine Messstelle eingerichtet.

Wir hoffen, dass der Weg nach der Schneeschmelze wieder eröffnet werden kann.

## BUNDESFEIER

Nach einem Jahr Unterbruch konnte die Bundesfeier am Abend des 31. Juli wieder stattfinden.

Die Festansprache wurde mit interessanten Anekdoten zur Lage der Schweiz von SVP Nationalrat Albert Rösti geführt. Musikalisch umrahmt wurde der Anlass von der Kapelle Dubach-Haldi-Teuscher und dem Jodlerklub St. Stephan. Für das leibliche Wohl sorgte der Motoclub St. Stephan.

## JODLERWEG ST. STEPHAN

Im Gebiet Flösch, oberhalb St. Stephan, wurde bei strahlendem Sommerwetter im August, auf der Alp Dürrenwald, der erste interaktive Themenweg zum Jodeln eröffnet. Auf einer Rundwanderung erfahren die Besucher an 8 Stationen Wissenswertes rund um das Jodeln. Initiant und Ideengeber dieses Weges ist der bekannte Jodelkomponist und Dirigent Ueli Moor. Als Projektleiter war Eric Berset im Einsatz und realisiert wurde der Weg mit Luzerner Firma Erlebnisplan AG. Das einheimische Gewerbe wurde für diverse Konstruktionen und Ausführungen vor Ort berücksichtigt.

Für Kinder gibt es auf dem rundweg zusätzliche Attraktionen, beispielsweise ein Suchspiel, welches am Ende der Wanderung, beim Alpbeizli Dürrenwald der Familie Susi und Christian Moor, aufgelöst werden kann. Die Verwirklichung dieses für St. Stephan Tourismus namhaften Projekts, wurde dank Unterstützung durch die Neue Regionalpolitik (NRP), Bund und Kanton Bern, die Gemeinde St. Stephan sowie Lenk-Simmental Tourismus und weitere Sponsoren unterstützt. Erwartet wird noch ein Beitrag des Lotteriefonds. Für zukünftige Unterhaltsarbeiten sollen ausserdem weitere Sponsoren gefunden werden.



Schwingplatz auf dem Jodlerweg St. Stephan (Bild: Patrick Aegerter)

### **HAUSWEGRUNDGANG**

2019 in St. Stephan, 2020 in Blankenburg und schliesslich 2021 in Zweisimmen und Lenk, führte Jean- Pierre Anderegg, mit einem wachsamen Auge auf die Entwicklung der Dorfsiedlungen, durch die Dorfsträssli. Die Obersimmentaler Bauernhausfassaden sind ein Highlight europäischer Zimmermannskunst. Der Bauernhausforscher und Volkskundler stellte sie anhand ausgewählter Beispiele in ihrem kulturgeschichtlichen Zusammenhang vor. Im Anschluss an die rund 1 1/2-stündige Führung, lud die Organisatorin des Rundgangs, Renate Anderegg, zum AlpKultur-Zvieri an der Grodeygasse in St. Stephan ein. Dort wurden den Teilnehmenden regionale Produkte von Erika Steiner zur Degustation und zum Verkauf angeboten. Der Hauswegrundgang stiess auf reges Interesse, sodass je Ort jeweils gut 20 Personen am Rundgang teilnahmen.

### **37. ALPABFAHRT ST. STEPHAN**

Bei strahlendem Sonnenschein und sommerlichen Temperaturen feierte St. Stephan am 4. September wieder die Rückkehr der Chüjerfamilien von den Alpen im Gebiet Dürrenwald. Liebevoll geschmückt, präsentierten die Chüjer und ihre Helfer das Vieh und führten es stolz über das Areal der HWR AG. Marktstände mit lokalen und regionalen Spezialitäten luden zum Bummeln ein. Eine kleine, aber feine Festwirtschaft sorgte dafür, dass niemand hungrig oder durstig nach Hause gehen musste.



(Bild: Patrick Aegerter)

### **STAMMGÄSTEEHRUNG**

In diesem Jahr durften wir folgenden langjährigen Stammgästen für ihre Treue zu St. Stephan danken: 50 Jahre, Kurt und Kathrin Fink-Uhlmann aus Kirchdorf. 40 Jahre, Ueli und Elisabeth Zbären aus Uetendorf und 30 Jahre, Max und Martha Rutishauser aus Bern.

### **PERSONELLES**

Der Leiter der Geschäftsstelle, Eric Berset verliess St. Stephan Tourismus per 30. Juni auf eigenen Wunsch und wechselte zu Lenk-Simmental Tourismus AG. Wir danken Eric für sein grosses Engagement und die gute Arbeit, welche er seit Oktober 2016 für uns leistete. Für die Zukunft wünschen wir ihm alles Gute!

Am 1. September startete die neue Leiterin der Geschäftsstelle, Barbara Moor-Allenbach. Wir freuen uns, sie in unserem Team zu haben und wünschen gutes Gelingen, viele erfolgreiche Projekte und bereichernde Gästekontakte.

## DANK

Herzlichen Dank dem Gemeindeverwalter Beat Zahler, dem ganzen Team der Gemeindeverwaltung und dem Gemeinderat St. Stephan für ihren unermüdlichen Einsatz und die Unterstützung. Natürlich danke ich auch Barbara Moor, welche sich bereits sehr gut eingelebt hat, herzlich.

Ein grosses Dankeschön geht an die Verantwortlichen im Aussendienst, Benno Würsten und Urs Rieder, für die umsichtige Pflege des umfangreichen Wanderwegnetzes auf unserem Gemeindegebiet und Michael Zahler-Moor für die Präparation der Langlaufloipe zwischen Zweisimmen und Lenk, sowie des Winterwanderweges entlang des Flugplatzes. Danke auch unseren touristischen Partnern, der Lenk-Simmental Tourismus AG sowie dem gesamten LST-Team mit Albi Kruker.

Meinen «MitkämpferInnen» im Vorstand von St. Stephan Tourismus danke ich ganz herzlich für das engagierte Mitwirken.

## SCHLUSSWORT

*I darf läbe i de Bärge i cha da däheime sy,  
und däm Fläckli Heimatärde darfsch no säge:  
„Du bisch my!“  
Drum bin i ou gärn bereit und i zeige Dankbarkeit!*

Franz Stadelmann

St. Stephan, im Januar 2021

Eure Präsidentin: Veronika Zumbrunnen-Zeller



# JAHRESRECHNUNG 2021

Die Jahresrechnung 2021 schliesst mit einem Aufwandüberschuss von CHF 5'758.60 ab. Die Besserstellung gegenüber dem Budget beträgt CHF 2'082.40.00. Der Aufwandüberschuss wird dem Eigenkapital belastet, das nach der Verlustverbuchung per 31. Dezember 2021 einen Saldo von CHF 75'320.13 aufweist.

Bis Ende Jahr sind Kosten für die Planung und Realisierung des Jodlerwegs von CHF 270'729.00 aufgelaufen. Wegen Konzeptanpassungen sind brutto deutlich höhere Kosten als erwartet entstanden. Bisher sind Beiträge von der neuen Regionalpolitik (NRP) von CHF 75'000.00, der Einwohnergemeinde St. Stephan von CHF 25'000.00 und der Lenk-Simmental Tourismus AG (LST) von CHF 10'000.00 eingegangen. Den ausstehenden, namhaft erwarteten Beitrag des Lotteriefonds eingerechnet, sollten sich die Nettokosten in etwa im Bereich des von der Mitgliederversammlung beschlossenen Kredits befinden. Nach der Auflösung der Rückstellung für die Angebotsentwicklung von CHF 60'000.00 sowie der Vornahme von Abschreibungen von CHF 18'807.90 zulasten der Jahresrechnung 2020 und Wertberichtigungen von CHF 36'921.10 zulasten der Jahresrechnung 2021 verbleibt in der Bilanz beim Jodlerweg ein Restbuchwert von CHF 45'000.00. Sobald der Beitrag des Lotteriefonds eingeht, wird das zinslose Darlehen von CHF 50'000.00, das die Einwohnergemeinde St. Stephan zur Sicherstellung der Finanzierung des Jodlerwegs gewährt hat, vollständig zurückbezahlt.

Beim Ertrag sind trotz der Coronakrise die Einnahmen der Kurtaxen und der Tourismusförderungsabgabe um 13'329.70 höher als budgetiert ausgefallen. Aus Transparenzgründen werden in der Erfolgsrechnung auf der Aufwandseite der Beitrag an den ÖV inklusive für Übernachtungsgäste und mit dem Skipass (Skibus, ÖV von Matten-Rossinière) separat und nicht wie im Budget im Konto Angebotsentwicklung ausgewiesen. Beide Konten zusammengezählt sind gegenüber dem Budget unter dem Strich wegen den vorgenommenen Wertberichtigungen des Jodlerwegs Mehrkosten von CHF 31'361.85 entstanden. Coronabedingt ist betreffend Marketing- und Kommunikationsmassnahmen Zurückhaltung geübt worden, was gegenüber dem Budget zu einem Minderaufwand von CHF 11'064.95 geführt hat.



(Bild: Veronika Zumbrunnen-Zeller)

# BILANZ

AKTIVEN	Saldo am 31.12.2020	Total	Saldo am 31.12.2021	Total
Kasse	131.05		346.55	
Raiffeisenbank, laufende Rechnung	46'815.64		38'316.22	
Raiffeisenbank, Sparkonto	38'631.97		18'641.60	
Raiffeisenbank, Konto Alpbabfahrt	12'482.62		11'788.86	
Valiant Bank	6'354.65		6'354.45	
Aktien BDG AG	1.00		1.00	
Aktien LST AG	9'500.00		9'500.00	
Genossenschaftsanteile Raiffeisen	200.00		200.00	
Anteilscheine Lenk Bergbahnen	1'500.00		1'500.00	
Anteilscheine Schwimmbad Zweisimmen	1.00		1.00	
Transitorische Aktiven	293.40		3'861.65	
Projekt Jodlerweg	18'807.90		45'000.00	
Mobilien (Loipenfahrzeug)	6'800.00		4'950.00	
<b>TOTAL AKTIVEN</b>		<b>141'519.23</b>		<b>140'461.33</b>

PASSIVEN	Saldo am 31.12.2020	Total	Saldo am 31.12.2021	Total
Kreditoren	0.00		7'318.25	
Transitorische Passiven	440.50		7'822.95	
Darlehen Gemeinde	0.00		50'000.00	
Rückstellung, Angebotsentwicklung	60'000.00		0.00	
Eigenkapital	72'535.88		81'078.73	
<b>Jahresgewinn</b>	<b>8'542.85</b>		<b>-5'758.60</b>	
<b>TOTAL PASSIVEN</b>		<b>141'519.23</b>		<b>140'461.33</b>





# ERFOLGSRECHNUNG

ERTRAG	2020		2021	
		Total		Total
Ertrag Kurtaxen	63'110.10		86'325.25	
Ertrag Tourismusförderungsabgabe	41'435.90	<b>104'546.00</b>	42'004.45	<b>128'329.70</b>
Ertrag Alpbabfahrt	-		4'444.00	
Ertrag Merchandising	139.00		160.90	
Ertrag Marktstandvermietung	-		60.00	
Ertrag Loipenwesen	7'595.00	<b>7'734.00</b>	10'841.00	<b>15'505.90</b>
Mitgliederbeiträge	8'410.00		8'300.00	
Beitrag Gemeinde (Ortsbudget)	15'000.00	<b>23'410.00</b>	15'000.00	<b>23'300.00</b>
Zinsertrag	15.36		13.85	
Diverser Ertrag	286.30		65.80	
Auflösung Rückstellungen	-	<b>301.66</b>	-	<b>79.65</b>
<b>TOTAL ERTRAG</b>		<b>135'991.66</b>		<b>167'215.25</b>

AUFWAND	2020		2021	
		Total		Total
Aufwand diverse Anlässe	1'472.25		1'324.45	
Aufwand Alpbabfahrt	275.40		5'198.75	
Aufwand Merchandising	54.00		54.00	
Aufwand Marktstandvermietung	1'348.25		400.00	
Aufwand Loipenwesen	13'815.90	<b>16'965.80</b>	15'645.45	<b>22'622.65</b>
Pauschalaufwand Geschäftsstelle	50'000.00		50'000.00	
Entschädigung Vorstand	1'975.00		1'725.00	
Auslagen Vorstand	270.00	<b>52'245.00</b>	479.40	<b>52'204.40</b>
Marketing-Kommunikation	2'371.90		3'935.05	
Marketing-Kooperationen	21'540.00		21'540.00	
ÖV inklusive	0.00		2'143.00	
Angebotsentwicklung	1'258.70		39'931.85	
Sponsoringengagements, Spenden, Beiträge	1'730.00		2'110.00	
Infotafeln, Winterbeleuchtung, Dekoration	3'456.70		1'036.90	
Stammgästegeschenke und -ehrungen	126.00	<b>30'483.30</b>	187.40	<b>90'171.20</b>
Administrationsaufwand	5'290.20		4'308.00	
Fachliteratur und Zeitschriften	113.00		54.00	
Büromaterial, Porti und Telefon	475.90		8.25	
Versicherungen und Steuern	280.25		-8.20	
Diverser Aufwand	690.70		1'744.25	
Finanzaufwand	246.76		19.30	
Abschreibungen	20'657.90		1'850.00	
Rückstellungen	-	<b>27'754.71</b>	-	<b>7'975.60</b>
<b>TOTAL AUFWAND</b>		<b>127'448.81</b>		<b>172'973.85</b>

<b>JAHRESGEWINN</b>		<b>8'542.85</b>		<b>-5'758.60</b>
---------------------	--	-----------------	--	------------------

# REVISORENBERICHT

Eliane Rösti, Kirchgasse 14, 3772 St. Stephan  
Gottfried Ginggen, Ried 3, 3772 St. Stephan

## Revisorenbericht

Sehr geehrte Damen und Herren

Die Buchführung und die vorgelegte Rechnung des Vereins St. Stephan Tourismus vom 1. Januar bis 31. Dezember 2021 haben wir stichprobenweise geprüft. Wir haben festgestellt, dass die Buchhaltung ordnungsgemäss geführt wurde.

Aufgrund unserer Revision beantragen wir der Mitgliederversammlung, die vorliegende Jahresrechnung mit einem Eigenkapital von CHF 81'078.73 vor Gewinnverbuchung und einem Aufwandüberschuss von CHF 5'758.60, zu genehmigen.

Der Leiterin der Geschäftsstelle von St. Stephan Tourismus, Barbara Moor, danken wir für die saubere und kompetente Führung der Buchhaltung.

St. Stephan, 11. April 2022

### Die Rechnungsrevisoren

Eliane Rösti



Gottfried Ginggen



# AKTIVITÄTEN 2022

## MAI 2022

13. Mitgliederversammlung St. Stephan Tourismus

## JUNI 2022

11. Jodlerweg Eröffnungsfeier und Gästeanlass

## JULI 2022

31. Bundesfeier in St. Stephan (Abend Anlass) mit Festredner/in

## SEPTEMBER 2020

Anfang 37. Alpabfahrt St. Stephan

## DEZEMBER 2020

06. Chlousemärit Matten

26. Stephanus-Apéro St. Stephan

28. Altjahrskonzert, organisiert durch den JK St. Stephan

Eine Übersicht über sämtliche Veranstaltungen in St. Stephan finden Sie auf der Website unter [www.ststephan.ch/de/Aktuell/Termine](http://www.ststephan.ch/de/Aktuell/Termine)



(Bild: Veronika Zumbrunnen-Zeller)



Bild: Veronika Zumbrunnen-Zeller

ST. STEPHAN TOURISMUS  
Lenkstrasse 80, 3772 St. Stephan, Tel. +41 33 722 70 80  
tourismus@ststephan.ch, www.ststephan-simmental.ch